

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitótérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre [5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
dizsibetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög  
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedvezmény.

## A választópolgársághoz.

— máj. 21.

Az ujhelyi választókerület polgárságához levéllel fordul gr. *Andrássy Dénes*. A puritán böles, a nagy humanista Istennek és embernek kedves életet élt. Ma is a közjóért lelkesedik. Nálánál *jobb és becsületesebb* hazafi nincs az országban, az ő higgadt elhatározása régi tapasztalatokon nyugszik. A zavar ma vérvesztést jelent az országra nézve, igen komoly és súlyos a helyzet. Pártjára áll a *mai* kormánynak, mely békés, munkás fejlődést ígér, mely *nem* ismer lemondást, sőt ellenkezőleg a nemzet minden jogát világos törvényben őrzi. És gr. *Andrássy Dénes* levele a következőket mondja:

Szegény hazánk, melynek politikai függetlenségét és közgazdasági önállóságát törvényeink egész sorozata biztosította s ezt az 1867. XII. törvény köztudat szerint tényleg életbe is léptette, ma komoly válság előtt áll.

A korona és nemzet közötti összhangot a közjogi harcok már rég megzavarták. A magyar állam kiépítésének nehéz nagy munkáját az állandó harc megbénította. Az ország fejlődésére irányuló komoly munkásság korlátolva lett. Megrendült a közhitel. Megszűntek a közgazdasági vállalkozások. A köz rovására megindult a pártoskodás. Osztályharc felé rohan az izzó szenvedély, az ádáz küzdelem megzavarja a békés polgárság nyugalma.

Azon tiszta mult, melyre 75 éves korban visszatekintek, engem feljogosít, hazafiságom pedig kötelez, hogy e komoly órában politikai hitemről én is nyílt vallomást tegyek. Én, mint az 1867-es alaptörvény régi hive,

kérve kérem azért mindazokat, kik engem, mint a nép igaz barátját és a közérdek régi hű munkását, önzetlen jó hazafit ismernek:

Méltóztassanak a mostani általános választáson mindenütt azt a jelöltet támogatni szavazataikkal, aki a képviselőt az 1867. évi törvényes alapon kész vállalni, mert nekem erős meggyőződés az, hogy hazánkat és a lakosságot *nem* a jelszavak tehetik boldoggá, hanem csakis az ország eddigi nagy fejlődését eredményező 1867-iki törvényen alapuló munkásigyekezet, béke és összetartás. — *Éljen Kazy József, leendő képviselőnk.*

Krasznahorkaváralján, 1910. május 16-án.

Hazafias üdvözléssel:

*Gr. Andrássy Dénes.*

És gr. *Andrássy Dénes*, mint önzetlen, független, senkitől semmit nem

váró igazi mecénás Zemplénnémet minden részében személyválogatás nélkül százazreket juttatott közérdekű célokra. Ha valakinek, — úgy neki tehát jogcime van arra, hogy a néphez szóljon. És a szava böles, férfias s komoly intelem, amit mindanyunknak meg kell szívlelnünk.

## Andrássy politikája.

— A nagymihályi programbeszéd. —  
— máj. 25.

Gr. *Andrássy* nagymihályi programbeszéde minden eddigi megnyilatkozásánál klasszikusabb, fényesebb. Lehet ezzel a beszéddel vitázni akármilyen szempontból, de a legfoglaltabb ember sem vitathatja el, hogy *Andrássy* politikája ebben a beszédben oly tisztán kikristályosodott, hogy igazságának sugarai a mai helyzet minden kódét áttörök. Megmondja jobbra és balra mindazt, amit pártonkivülisége helyzetében, minden párttekinet nélkül megmondhat és visszanyul a 67-es politika egész multjára, hogy ennek az egyedül possibili politikának jövő biztonságát megépíteni segítsen.

Ez a beszéd monumentális határkövet jelzi egy olyan rendszernek, mely végérvényesen megbukott, hogy romjain az *őszinteség politikája érvényesülhessen*. A rendszer, mely a negyvennyolcas pártot többségre segítvén, a nemzet és királya közt egzisztenciális érdekből szükséges harmóniát megbontotta, vissza nem térhet többé, de viszont *nemzeti tartalom nélkül eredményes munkát végeznékép-telenség*, különben a nemzet sorsa lejtőre kerül és a katasztrófa átláthatatlan kódében vész el jövő nemzeti fejlődésünk képe.

A nemzeti irányu fejlődés sine qua nonja tehát, — mondja *Andrássy*, *ha 67-es politikát kell csinálni, ezt 67-es többség tegye*. De mindjárt kifejti, milyen legyen az a 67-es politika, hogy életképes, erős, a jövő nemzeti fejlődést biztosító és nem olyan legyen, mely egy újabb, minden eddiginél ködösebb khaoszhoz vezethet.

Jellemzi igazsága erejét a két függetlenségi pártvezér, akiknek elseje, *Kossuth* a mai közjogi alapot ismeri el az egyedül possibili kormányzati alapnak és a personális uniót csakis a kisebbség részéről tartja hirdethetőnek, *Justh* pedig az önálló bankért a jövő generációra hajlandó cedálni a personális uniót. Am ez a politika nem őszinte, tehát nem erősítheti meg a bizalmat nemzet és királya közt; ez a politika a nemzeti fejlődést érlelő legszebb gyümölcsösök közé

plántálja a pusztító férget; ez a politika kiszámíthatatlan károkat okoz, irritálja az európai közvéleményt és a monarchia nagyhatalmi állását veszélyezteti, mert az elszakadás örökös rémképtől félti a belső harmóniát és ez a politika katasztrófához vezet-hetne.

Ez az *Andrássy* gondolatmenetével csoportosított igazságok egész láncolata, melyekből leszűri a maga politikája kardinális tételét, hogy „legfőbb célja mindig és mindenben a király és nemzet közötti harmónia erősítése, amely azonban szilárd csak úgy lehet, ha a nemzetnek épp úgy megadatik, ami a nemzeté, mint a királynak, ami a királyé.”

Hogy mit ért *Andrássy* a nemzet kívánsága alatt, ezt nem ő állítja pontozatokba; nemhogy „tizenkét pontot” nem preciziroz, hanem egyetlen egyet sem. *Andrássy* a maga iniciatívája helyett matematikai egyenességgel és világossággal levezeti a 67 óta folytatott kormányzati rendszereket és végső következképpen oda konkludál, hogy az 1889-iki véderővitában kicsucosodott politika, (mely eltért az ő apja rendelkezése nyomán a hadsereget közelebb akarta hozni a nemzethez) a kormányok Achilles sarkává tette a katonai kérdést. A véderő biztonsága érdekében hozandó nemzeti áldozatkészség lesz és lehet a fokmérője nyugodt fejlődésünknek, nagyhatalmi pozícióknak, a királylyal való harmóniánknak: de ő nem tudja belátni, hogy miként lehessen szó erről a harmóniáról, ha a nemzet igényeit nem respektálva, ennek állandó és teljes rokonszenvével nem rendelkezünk. Mert az egyoldalú községek sohasem teremtettek két tényező közt harmóniát: ez pszichológiai és fizikai igazság. Harmónia csak ott élhet, ahol az egymásra utalt tényezők kölcsönösen megértik és megbecsülik egymást.

Amde — ugymond *Andrássy* — nem fogja a nemzetet katonai követelésekért való harcra izgatni, de viszont csak azt a megoldást fogja elősegíteni, amely az állandó harmóniához vezethet.

Részletes tudósításunk a következő:

**Nagymihályban.**

Hétfőn délelőtt mondotta el Nagymihályban gróf *Andrássy* Gyula programbeszédét. A magyar politikai világ őszinte és egyetemes érdeklődése előzte meg a nagysúlyu nyilatkozatokat. Gr. *Andrássy* kíséretében voltak: *Szterényi József* és *Bolgár Ferenc* nyug. államtitkárok, gr. *Tho-*

rotzkai Miklós, *Justh* Ferenc, *Osztró-luczky* Miklós, gr. *Desseffy* Emil, *Rohonezy* Lőrinc, *Neumann Árpád*, *Hecht* Ernő, *Springer* Ferenc, *Kosztka* Béla, *Lippay Géza*, gr. *Zichy* Jakab, *Vay* Ádám és *Gyula* grófok, *Fáy* Gyula, dr. *Halász* Ákos hunyadme-gyei közjegyző, gr. *Eszterházy* Móric, *Boltha* Béla. Sátoraljaujhelyen felszállt a vonatra herceg *Windischgrätz* Lajos, *Meczner* Gyula főispán s *Dókus* Gyula alispán. Nagymihályon csatlakoztak hozzájuk *Jekelfalussy* Lajos volt honvédelmi miniszter, gr. *Desseffy* Aurél, a főrendiház volt elnöke, *Ábrányi* Kornél, *Thék* Endre s *Szalay* László volt főispán.

A vendégek Nagymihályra érkezve, gr. *Sztáray* Sándor kastélyába mentek és onnan vonultak a nagyszámu közönséggel a Töketeresbe-ről automobilon érkezv gr. *Andrássy* fogadtatására. Hosszu, lelkes éljenzés hangzott fel, amikor automobiján megérkezett gr. *Andrássy* Gyula. A kerület nevében gr. *Sztáray* Sándor üdvözölte *Andrássy*t, majd a város nevében *Valkovszky* Béla város-bíró mondott üdvözlő beszédet. Azután gr. *Andrássy* Gyula *Sztáray* Sándor gróffal gyönyörű négyes fogatra ült és hosszú kocsisor élén lobogókkal, zugó éljenzések közepette a *Sztáray* kastélyba hajtottak. Odaérkezve gróf *Andrássy* Gyula betért a kastélyba. A kastély előtt elterülő széles térségen hatalmas sokaság gyülekezett a térség közepén emelt és lombokkal dusan feldisztat emelvény köré. Az emelvényen már akkor helyet foglaltak gr. *Sztáray* Sándor, gr. *Samsey* László, *Moskovitz* Geyza, *Moskovitz* Iván, *Wiczmány* Ödön, *Szentiványi* László és *Dókus* Gyula alispán. Miután gr. *Sztáray* Sándor megnyitó beszédet mondott és üdvözölte a megjelent közönséget, küldöttséget menesztettek a kastélyba, hogy gróf *Andrássy* Gyulát meghívják a gyűlésre. Riadó éljenzés zúgott mikor gróf *Andrássy* Gyula megjelent. Az éljenzések csillapultával gróf *Andrássy* Gyula általános figyelem közepette belekezdett programbeszédébe.

**Andrássy beszéde.**

Jelenleg egy párt kötelékébe sem tartozom. Ezért nem vállalhatok kötelezettséget arra, hogy akár a kormányt rendszeresen támogassam, akár neki rendszeres ellenzéket csináljak. Arra kérek felhatalmazást, hogy minden minden pártköteléktől, szabadon foglalhassak állást az előforduló egyes kérdésekben.

Legközelebb áll hozzám közjogi elveimél fogva a munkapárt. Mint ez, én is hatvanhetes alapon állok és mint a munkapárt, én is azt vallom, hogy a királylyal való annyira szükséges harmoniát csakis hatvanhetes alapon lehet biztosítani.

Azon meggyőződésben élek, hogy az országra nézve igen káros volna egy újabb negyvennyolcas többség. Bármily baráti érzés és tisztelet kapcsol nem egy olyan negyvennyolcas-hoz, aki a fegyverbaráti kötelezettségeknek eleget téve, hűen kitartott közös céljaink mellett, akihez fűznek s közel mult küzdelmeinek emlékei; bármennyire becsülöm hazafiságukat: mégis nagy bajnak tartanám, ha újra többségre tennének szert.

Érős meggyőződés az, hogy a personális unió káros volna, hogy

drágább és gyengébb fegyverzetet látna el bennünket, mint aminő a mai, pedig már a mai is annyi áldozatunkba kerül, hogy alig bírjuk el azokat és a mai véderőnk is a minimuma annak, amire szükségünk van veszélyeztetett geográfiai pozícióinkban.

..mbár ez a nézetem a perszonális unióról, nem annyira erre a nézetemre alapítom azon állításomat, hogy egy újabb negyvennyolcas többség káros volna.

A dinasztia mindenkoron azon az állásponton volt, hogy hatalmi érdekeivel, sőt léteérével ellentétben van a perszonális unió. Amik az utóbbi években Svédországban és Norvégiában történtek, ahol a perszonális unió a végleges elszakadáshoz vezetett, azok csak megerősítették ebbeli álláspontját, úgy, hogy csak nagy küzdelem után volna képzelhető, hogy az uralkodó a hadsereg és a diplomácia kettéválasztásába és a valódi perszonális unióba belenyugodjék.

Már pedig az egész magyar történelem bizonyítja, hogy támadó célú harcok sikerhez nem vezettek. A jelenlegi generáció pedig nem heroikus. Nagy küzdelmeket legkönnyebben akkor vív és akkor tart ki a társadalom, midőn vagy még szegény és kevéssé a szükséglete, vagy szilárd gazdasági viszonyok között él. Az első esetben nem érzi a harcok kárát, a második esetben elbírja azokat. Jelenleg Magyarország átmeneti stádiumban van, amelyben a társadalom már sokat veszíthet, de nem elég erős arra, hogy nagy áldozatokat elbírhasson.

A magyar történelemben az offenzív harcoknál az úgy is szokásos széthúzás különös erővel érvényesült mindig. Elmaradnak a harcoktól, akik a célt nem helyeslik, elmaradnak azok, akik a célt helyeslik ugyan, de a kockázatot nagynak tartják, amelylyel a küzdelem jár, elmaradnak az opportunista és gyávák úgy, hogy csak egy kisebbség, a nemzetnek egy töredéke szokta az ilyen harcokat végigvívni.

Az ország teljes függetlenítését nem fogja a magyar offenzíve létesíthetni. Az csak akkor valósulna meg, ha akadna egy uralkodó, aki a létező jogokat tiszteletben nem tartva, a nemzet ellen törne. Csak az ilyen defenzív harc, szemben egy saját érdekeiről és kötelességeiről megelégedett uralkodóval, csak az lenne képes a nemzetet egy táborba hozni, csak az ingerelhetné olyan harcra, amelynek eredményeként azután előállhatna a teljes függetlenítés.

A perszonális unió programjának megvalósításáért megindított küzdelem tehát nem a függetlenítéshez, hanem igenis az ország nagy katasztrófájához vezetne.

#### A függetlenségi vezérek.

Különbözik is ezt a függetlenségi vezérférfiak. Még maga Justh Gyula is, aki magát néha a kuruc szellem megtestesítésének tartja, érezvén az előbbiek igazságát, midőn arról volt szó, hogy esetleg a hatalomhoz jut, kész volt minden ízében hatvanhetes alapon kormányozni és kijelentette, hogy amennyiben az önálló bankot megkapná, a perszonális unió megvalósításának feladatát a jövő generációra bízna. Ez azt jelenti más szavakkal, hogy róla lemondott. Mert aminek megvalósításáért egy párt harcolni nem akar, hanem annak megvalósítását a jövő generációra bizza, az mint gyakorlati politikai program nem számít többé, az fel van adva.

Kossuth Ferenc szintén érezvén azt a nagy felelősséget, amelylyel járna a programjairól való komoly harc megindítása, hasonlóan kész volt függetlenségi kabinettet hatvanhetes alapon alakítani és azt az elméletet állította fel, hogy ő teljes programját csak akkor hirdeti, midőn kisebbségben van, amint azonban többséghez jutna, más lenne a kötelessége és megelégednék 67-es alappal meg-  
egyező koncessziókkal. Ez megint

csak annyit jelent, hogy ő is feladta a perszonális uniót, mint gyakorlati politikai programot. Azon pontok sorozata ugyanis, amelyeket csak addig követel valamely párt, amíg kisebbségben van, nem tekinthető a párt programjának, hanem az a feladott pontok sorozatát képezi. Gyakorlati program csak azon követelések összessége, amelyet valamely párt többségre és a kormányra jutás esetében meg akar valósítani. Minden más lehet előszeretete egy egyéneknek, lehet szíve vágyódása egy pártnak, de politikai programja nem lehet.

A függetlenségi vezérek ezen — elismeréssel emelem ki — hazafias önmérséklete nagyban enyhíti ugyan a 48-as párt győzelmével járó hátrányokat, de éppenséggel nem szüntethet meg azokat.

Ha az ember olvassa a sok 48-as programbeszédet, bennök a vezérek által hangoztatott korlátozást nem találja meg. Mindenikben csak azt látjuk, hogy az illető jelölt esküszik a 48-as programra, a perszonális unióra. Sőt Justh Gyula is nem egyszer megelégedik választói előtt annak megemlékezéséről, hogy a programjának megvalósítását, amelyhez köti magát, esetleg a jövő generációra is hajlandó hagyni. Utolsó nyilatkozataiban expressis verbis fenntart mindent, amit a párt valaha követelt. Ha tehát egymaga többséghez jutna a függetlenségi párt és a választók azt látnák, amint látnák is, hogy amint a párt megvalósíthatná programját, erre kísérletet sem tesz; ha azt látnák, hogy más ígért a párt és más tesz, akkor a választók elvesztenék bizalmukat a politikai élet komolysága iránt.

#### 67-es alapon.

A magyar politikai erkölcsök és a politikai becsület egészséges fejlődése azt kívánják, hogy ha 67-es politikát kell folytatni, ezt 67-es többség tegye, ne pedig 48-as, amely csak a függetlenségi érzésnek felébresztésével, csak a függetlenség jelszavaival juthat hatalomhoz és azért minden lépésnél nyilatkozataival és ígéreteivel ellenmondásba keveredik.

Nagy szerencsétlenség, ha egy nemzet nem bízik többé politikai vezéreiben és pártjaiban s különösen nagy szerencsétlenség volna ez Magyarországon, ahol a rossz politika annyit árthat.

Nagyon hátrányos volna a 48-as többség azért is, mert hátráltatná a nemzeti haladást a közös intézmények körében. Hátráltatná, mert azokat az egyes követeléseket, amelyeket támaszt, Magyarország határain kívül mindenütt nem objektív, önmaguk belső értéke szerint mérlegelnék, hanem mindenütt a függetlenségi politika megvalósítása első lépésének tekintenék. A függetlenségi többség kénytelen is a fokozatos fejlődés elméletét felállítva, azt mondani, hogy csak azért elégszik meg kisebb lépésekkel, mert azokat fogja majd követni más és hogy azok megindítják a fejlődést, amely nem fog megállni a végleges önönválásig. Ettől az elszakadástól fél a dinasztia. Ettől az elszakadástól fél Ausztria. Ettől az elszakadástól fél, mondhatni, az egész Európa közvéleménye, mely Európa egysúlyát, a status quot félti Ausztria és Magyarországnak újabb viszályaitól.

Mindezen tényezők a legkisebb reformot nemzeti irányban gyanus szemmel nézik, ha azt kell hinnük, hogy az az első előkészítő lépés a teljes függetlenítéshez.

A nemzeti irányú fejlődésnek a közös intézményekben sine qua non-ja, hogy hatvanhetes többség legyen, amely egyes reformokat követelhet a nélkül, hogy a létező alapokat veszélyeztesse és a nélkül, hogy bizalmatlanságot keltsen mindenfelé. — Nem tartanám előnyösnek a negyvennyolcasok többségre jutását azért sem, mert az önálló bank felállítását a mai körülmények között a nemzet érdekében levőnek nem tartom, hanem helyesebbnek tartom a készpénzfizetések felvételével kapcsolatosan a közös bank szabadalmának meghosszabbí-

tását. Nem akarom e meggyőződésemet indokolni. Beszédem ugyanis túl-hosszu s azért elég, ha reámutatok azokra az érvekre, amelyeket Tisza István gr. mostani körútjában olyan gyakran és olyan meggyőzően fejtett ki; elég reámutatnom arra, hogy a valóban nagy szaktekintélyek mind azt mondják, hogy jelenlegi gazdasági viszonyaink között előnyösebb a közös bank, mint a külön bank.

Mindezek következtében én nagy bajnak tartanám, ha újra negyvennyolcas többség keletkeznék.

#### Nyílt sisakkal.

Ismervén ezen felfogásomat, vannak, akik azzal vádolnak, hogy a koalíció idejében a negyvennyolcas párt ellen működtem. Nem vagyok barátja az erős kifejezéseknek. Azt hiszem, hogy ezek rendesen többet ártnak annak, aki használja őket, mint annak, aki ellenfordítatnak. Ezért én csak azt mondom, hogy ez az állítás teljesen alaptalan és nem igaz. Én törekedtem a negyvennyolcas pártot becsületes és nyílt meggyőzés alapján egy hatvanhetes kormányzati programhoz kötni és azután törekedtem a vezérekkel való, szintén teljesen nyílt, tárgyalások során előkészíteni azt, hogy alakuljon egy olyan új párt, amely a negyvennyolcasok és a hatvanhetesek sorából keletkezett volna s amely nem vette volna fel programjába a perszonális uniót, hanem bizonyos pozitív eredményekkel, bizonyos nemzeti irányú haladással megelégedett volna. Semmi mást nem tettem, sem a hatalmi eszközöket a negyvennyolcasok ellen nem használtam, sem intrikát ellenük nem folytattam, mert a politikai becsületbe ütközönek tartottam volna, hogy a hatalmat, melyet tőlük is kaptam, ellenük használjam föl.

#### A finálé.

A katonai kérdéseknek hosszasan és meggyőző erővel való fejtegetésével fejezte be gr. Andrássy hatalmas s őszinte hatást keltő beszédét, melyért Wiczmány Ödön mondott köszönetet. Szkurkay Lénárd esperes meg tót nyelven tolmácsolta az elhangzott beszédeket. Majd Sztéryny József mondott nagyszerű, tartalmas beszédet és azt mutatta ki, hogy az Andrássy hívei mennyi jelentőséggel értékelik a kisipar súlyát és minden erejükkel igyekeznek azon, hogy az iparos Magyarország minél nagyobb és minél hatalmasabb legyen.

Délben gróf Andrássy tiszteletére az Aranybika szálloda nagytermében bankett volt, mely a leglelkesebb hangulatban folyt le.

A lakomán gr. Sztáray Sándor felköszöntőjére Andrássy Gyula beszédet mondott, amely komoly hangú intelmet tartalmaz a nemzethez, a pártoskodás és osztály- és felekezeti gyűlölet veszélyétől óvja. — Amíg másutt úgy van, hogy az igazi liberalizmus, az igazi türelem csak azokat hatotta át, akik vallásnélküliek, nálunk mindig az volt a jellemvonása politikai életünknek, hogy a legvalóságosabbak tudtak szabadelvűek, tudtak türelmesek lenni. Így volt ez a múltban, legyen így a jövőben s ne engedjük soha, hogy a vallási ellentétek, felekezeti ellentétek vegyenek erőt rajtuk. (Nagy taps.) Másik nagy veszélyt a nemzetiségi kérdés rejt magában és sajnos, hogy Justh Gyula ebben a kérdésben nem követi a magyar pártok felfogását. Magyarországnak — úgymond — csak akkor van igazán jövője, hogyha le tudja győzni a szenvedélyek és a pártszellemek tülzásait, ha le tudja győzni a felekezeti ellentéteket és közösíteni tudja egy magasabb harmóniában, az össznemzet iránti szeretetben: hogy mindig az egységes magyar állam és a nemzet nagy érdekei domináljanak.

Hatalmas taps fogadta a beszédet. S gazdag érben ömlöttek tovább a tosztok. És a hétfői nap nagyszerű tanúságot tett amellett, hogy a nagymihályi kerület választópolgársága egyértelmű lelkesedéssel viszi majd diadalra gr. Andrássy Gyula nevével a hatvanhetes zászlót.

## ÜTKÖZET ELŐTT.

Azt hittük, hogy a terror határt fog ismerni és mértéket tart majd a tulsó oldal, amikor az indulatokat bujtogatja s a polgárság nyugalma ellen lázít. Hittünk mindmáig abban, hogy a józanság elvégre csak felülkerekedik a szenvedélyeken és az ellenzékben lesz annyi becsületérzés, hogy ne dobja oda a közbékét a féktelen s a leglelketlenebb terror jegyében való izgatásoknak. S ma fájdalmasan kell konstatálnunk: egyre szenvedélyesebb és egyre garázdább lesz a választási harc és a tulsó oldal minden erejével igyekszik azon, hogy ha kell, hát a legsivárabb anarchia vegyen erőt a közállapotaink és úgy épüljön fel a Buza Barna mandátuma.

Ha valótlán és hitvány hírekkel meg lehet választási harcokat vívni, akkor klasszikus példát ad erre a Buza Barna tábora. Kezdték — a Buza Barna legfőbb vezérletével — azon, hogy Kazy antiszemita s majd nagyhirtelen elővontatták a másik ágyut, hogy Békéscsabán agrárszocialista programmal lép fel. És amikor csütörtököt mond a két ostoba trükk, Buza Barna megíratta a lapjában, hogy Kazy — csendőr fedezet alatt — véresre vert egy választót, amiért nem őt, de Buza Barnát éltette. És a játék itt már vére megy. Nem érvet vonultatnak fel a politikussal, de brutális rágalommal akarják befektetni Kazyban az embert. Lelketlenül, gonosz cinizmussal viszik nap-nap után a nyilvánosság elé, hogy a munkapárt presszióval és vesztegetéssel sehol semmi pozitív adat, amivel támogathatná a hadjárataikat. Folyik a bujtogatás, a tömeg indulatait neki tüzelik minden törvényes rendnek és lázítanak és izgatnak: és mindez csak arra jó, hogy Buza Barna újból bele kerülhessen a képviselőházba.

Ezekhez a fegyverekhez volt már szerencsénk. Akkor is arról volt szó, hogy Buza Barna kikönyörögje magának az újhelyi mandátumot. És megnyergelve a tömegszenvedélyeket és ámitva és képtelen mesékkel hitetgetve a polgárságot, akkoron sikerült neki a dolog. Belegázolt minden érdeembe és kíméletlenül, mámoros nekihévíveléssel rontott minden közéleti tevékenységre: a cél az volt, hogy képviselő lehessen. S most újból reászorult a polgárság jóindulatára, előszedi hát a régi fegyvereket és végigvereszik egy példátlanul indulatos választási hadjáratot. Mi hiszünk a polgárság józanságában és bizunk abban, hogy a Buza Barna mesterkedései most csütörtököt fognak mondani. És nem lesz kapható arra a polgárság, hogy a mindannyiunk békés nyugalma áldozatul dobja oda egyik-másik fiskális mértéket nem ismerő és brutális előre igyekvésének.

#### A demoralizáció utján.

Olykor-olykor humorban is dolgozik a Fm. Hírlap. Szombaton azzal a szenzációval állt elő, hogy Ófelsége megnehezelt a főispánra és a választások lezajlása után azonnal fel fogja menteni a tisztsége alól. S a humoros írás alól kilóg a célzat. Nem az első és hitet teszünk rá, nem is az utolsó írásuk, melyben a főispán ellen támadnak. Minden eszékkel és rá se hederítve az igazságra, törnek a főispán ellen, inszinuációkkal és már a kiindulási pontjukban is hazug föltevésekkel hadakoznak és minden erőlködésük odairányul, hogy a főispáni tekintélyt járassák le. Mesék, amelyek mértéktelenségre esnek az igazságtól és rágalommal, melyeknek mélyen ott húzódik meg a szennyes célzat, kerülnek ki a tollaik alól és azért van csak ez a nagy háborgás, mert Meczner Gyula nem állt a hívek se regébe és nem fujja velük együtt a Buza Barna nagyságát.

És ugyanez a nóta járja a falvakban is. Megfenyegeti Buza Barna

## ELŐTT.

a terror határt  
et tart majd a  
az indulatokat  
rság nyugalma  
ndmáig abban,  
re csak felül-  
reken és az el-  
beesületérés,  
közébékét a fék-  
ebb terror je-  
nak. S ma fáj-  
álnunk: egyre  
gyre garázdább  
és a tulsó oldal  
zik azon, hogy  
árabb anarchia  
apotaikon és  
a Barna man-

vány hírekkel  
arcokat vivni,  
lát ad erre a  
Kezdték — a  
vezérléssel —  
zemita s majd  
zták a másik  
bán agrárszo-  
p fel. És ami-  
a két ostoba  
giratta a lap-  
esendőr fede-  
ert egy válasz-  
Buza Barnát  
ár vére megy.  
fel a politikus  
lakkal akar-  
ban az embert.  
inizmussal vi-  
vilvánosság elé,  
presszióval és  
ni pozitív adat,  
a hadjáratai-  
tás, a tömeg  
minden törvé-  
nak és izgat-  
arra jó, hogy  
e kerülhessen

ekhez volt már  
arról volt szó,  
nyörögje ma-  
ndátumot. Es  
szenvédélyeket  
meséssel hi-  
akkoron sike-  
gázolt minden  
nül, mámoros  
minden köz-  
cél az volt,  
n. S most új-  
rság jóindula-  
rság fegyvereket  
éldátlanul in-  
aratot. Mi hi-  
zanságában és  
a Buza Barna  
ütörtököt fog-  
lesz kapható  
a mindany-  
mát áldozatul  
fiskális mér-  
brutális előre

utján.

orban is dol-  
ombaton azzal  
hogy Ófelsége  
nra és a vá-  
an azonnal fel-  
ége alól. S a  
a célat. Nem  
rá, nem is  
en a főispán  
n eszközzel és  
ságra, törnek  
uációkkal és  
kban is hazug  
ak és minden  
hogy a főis-  
k le. Mesék,  
esnek az igaz-  
élyeknek mé-  
szennyes cél-  
k alól és azért  
borgás, mert  
a hívek se-  
lük együtt a

a járja a fal-  
Buza Barna

a községi előjárókat és ijjesztő me-  
sékkel akar reagálni. Ahol hang  
akad, mely nem Buza Barnára kiált  
éljents, nyomban fölharson a fenyege-  
tés és nemcsak kiátkozza őket min-  
den üdvösségből Buza Barna, de bör-  
tönt emleget és úgy akar hatni reá-  
juk. Ez már a legkétségtelegebb de-  
moralizáció útja és minden erőnkkel  
igyekeznünk kell azon, hogy leszo-  
ruljon erről az ösvényről a fiskális  
ur. Ha mindjárt nem is lesz képviselő.

## Buzák piszkos fegyverei.

Dr. Grosz Deszö a következő nyilatko-  
zat közétételére kért fel minket:

A kormányparti zsidó választó-  
polgárok pártgyűlésén Kazy József  
képviseletjéről beszéde után én  
is intéstem néhány szót választó pol-  
gártársaimhoz és hitrokouaimhoz.

Ezen beszédemet elferditve egy  
ismertette a Felsőmagyarországi Hir-  
lap ma egy heti száma, mintha én  
felekezeti gyűlölséget szítottam volna,  
vagy pláne katolikus polgártársaimat  
támadtam volna meg.

Tudva azt, hogy a Fm. Hirlap  
normális viszonyok között is irtózik  
az igazmondástól, most a választások  
idején pedig teljesen a kortes-hazug-  
ságok fegyverzetében küzd, elégsé-  
gesnek tartottam, hogy beszédemre  
vonatkozó hazug állításait a Zemplén  
mult számában cáfolttassanak meg.

Mint hogy azonban akadt naiv  
olvasója, ki annak a hazug referádá-  
nak hitelt adott, sőt tudomásomra  
jutott, hogy maga Buza Barna ur is  
kortescéla igyekszik kihasználni azt  
az értesítést, kötelességemnek ismerem  
e helyütt kijelenteni, hogy szemem-  
szedet hazugság az, mintha én fele-  
kezeti vizsályt szító szavakat hasz-  
náltam volna, mintha katolikus pol-  
gártársaimat támadtam volna, avagy  
egyáltalában olyasmit mondtam volna,  
ami bármely vallásfelekezeti polgár-  
társamat sérthetné. Hivatkozom Kazy  
József-re, dr. Kovaliczky Elek-re, dr.  
Adriányi Béla-re, dr. Isépy Tihámér s több  
katolikus vallású polgártársaimra,  
kik beszédemet hallgatták s akik bi-  
zonyíthatják, hogy a nekem imputált  
kijelentéseket nem tettem, sőt ezen  
urak is melegen gratuláltak beszé-  
demhez. Már pedig, ha vallásukat  
sértettem volna, aligha üdvözöltek  
volna, mert vannak oly jó katoliku-  
sok, mint Landesman Miksa avagy  
Lánczi (ezelött: Landesman) Aladár,  
kedves hitrokouaim.

A választási küzdelem tomboló  
áradata szennyes hullámaival sok  
piszkot vet fel, de az még se enged-  
het meg, hogy egyesek működését  
teljesen hazug megvilágításba helyezze.  
Ilyen fegyverekhez csak azok nyulnak,  
kik a legpiszkosabb eszközöktől sem  
riadnak vissza, hogy súlyedő hajóju-  
kat megmenthessék. De gustibus non  
est disputandum.

Dr. Grosz Deszö.

## Bagoly-madár éjjel jár ki...

Nem mondunk újságot: az or-  
szágban szinte példátlan az a mű-  
vészi fregoliskodás, melyet Buza Barna  
a községeken viszen végbe. Justh-  
párti ott, ahol kiadós a Justh Gyulá-  
val való kérdés, de nyomban  
Kossuth Ferencet valja a vezérének,  
ha úgy szólnak az információk, hogy  
a polgárság inkább hajlik Kossuth,  
mint Justh felé. És szíves előszere-  
tettel lesz néppártivá, ha szükségét  
látja. Borsiban legutóbb azzal biztatta  
a magyarokat, hogy nemcsak a korcs-  
mából, de a templomokból is zsina-  
goga lesz, ha Kazya szavaznak. És  
hogy egymás ellen uszithassa a kü-  
lönböző felekezetek papjait, Czékén  
meg azzal állt elő és ezt a katolikus  
papok címére adressálta, hogy „ő  
buzgó katolikus s inkább meghal,  
semmint a vallása ellen tegyen va-  
lamit; jóllehet a református papok  
megígérték neki a támogatásukat, ha  
követelni fogja a szekularizációt.“ És  
ebben az ártatlan mondatban benne  
van az egyes felekezeteknek az egy-  
más ellen való heccelése és benne  
van az a sivár elhatározás is, hogy  
ha kell, hát a felekezeti béke meg-  
bontása árán is, de érvényesülni fog.

Különösen Bodzásujlak fáj Buza  
Barnának. A község rendületlenül áll  
meg Kazy József mellett és hiába-  
való minden erőlködés, a hadsoraikat  
nem tudják a Buza Barna emberei  
megbontani. Az 1904-ki tűzvész után  
nemes buzgósággal sietett a község  
segtségére és ezt a bodzásujlaki ma-  
gyarok nem akarják elfelejteni. Lopva,  
halkan mennek — éjjelenként — a  
Buza kortesei Bodzásujlakra és ova-  
tos körültekintések, titkos kézszori-  
tások után, az egyik reggelre össze  
is jött „fristikre“ vagy tiz magyar.  
Eléjük állt a Buza-kortés és azzal  
maszlagolta a jámbor közönséget,  
hogy nem kell Kazya szavazni, mert  
amióta a miniszteriumban van, azóta  
megy ki a szegény ember Amerikába.  
És folyik az ámitás, no meg az ital  
vég nélkül.

A Buza Barna pártja folyton-  
folyvást azon kesereg, hogy a munka-  
párt veszteget. És mi pozitíve tudjuk,  
hogy Bodzásujlakon kiknél zörgettek  
a Buza Barna kortesei éjnek idején  
— nem éppen a legjámborabb szán-  
dékkal. Figyelmeztetjük e helyen is  
a hiveinket, hogy legyenek éjjel is  
résen és kövessék mindenütt nyom-  
mon ezeket a sötétben bujkáló, min-  
denrekesz kortes-baglyokat.

## Az ellenzék vasárnapja.

Holló Lajost ugyancsak szoron-  
gatja a félegyházi kerületben Kazy  
államtitkár és hogy a félegyházi nép-  
tribun nem érzi magát teljes bizton-  
ságban odalenn, a délibábos alföld-  
dön, bizonyosságát annak a vasárnapi  
nap adja. Eljött közbénk s aligha  
az hozta ide, hogy Buza Barna mel-  
lett demonstráljon, de kellemetlen-  
kedni akart Kazynak. A dolog nem  
egészen sikerült és a vasárnapi nap  
a munkapárt diadala volt. Olyan im-  
ponáló számmal maradt távol a vá-  
lasztópolgárság a nagy hűhóval be-  
harangozott és a mindannyiunk jó-  
indulatába ugyancsak beajánlott ak-  
tusról, hogy az ember — az első pil-  
lanatra — hinni sem akart a szemel-  
nek. Fehérruhás szüzek, háromtagu  
lovas bandérium s más ilyen válaszá-  
tási különlegesség: az bőven volt;  
bámész suhancok és párjaikkal enyel-  
gő bakák is hihetetlen számmal akad-  
tak, de szavazat, ellenzéki urak, sza-  
vazat az nagyon kevés vala...

Holló Lajos a legfeketébb reak-  
ció s minden retrográd irányzat har-  
cosa. Kiméletlen, nem ismer könyö-  
rületet és hogy minél több remény-  
séggel törhessen előre, beugrasztotta  
a jóhiszemű és szörnyen hiu Justh  
Gyulát a bankesatába. Tipikus nép-  
tribun és nagyon megokolt, jogos az  
az ellenszenv, melylyel a magyar po-  
litikai világ Hollót kezeli. S itt kap-  
juk magyarazatát annak, hogy a vá-  
lasztópolgárság — szinte egyértel-  
műen és elhatározó többséggel — tért  
ki az ünnepségek elől s otthon maradt.  
A publikumnak két harmadrésze meg  
azokból a körökből telt ki, hol egy-  
formán ujjongnak, akár a vásári kók-  
ler nyel kardot a Vörös ökor udva-  
rán, akár Holló Lajos „szaval“ a  
Dianna kertben. Lelkesedés minden-  
koron akad.

Közben a nagy felvonulás s majd  
a programbeszéd is megesett. Kö-  
rülbelül 2000—2500 lélek asszisztált.  
Buza Barnát programbeszédében köz-  
ben meg-megzavarták a szociálisták  
és kevés híjja volt, hogy ököre nem  
ment a dolog. Holló Lajos zengett,  
zugott és dörgött nagyokat a Buza  
Barna értekeiről, Buza Barna meg  
elmondotta azokat a közismert mon-  
datokat, melyekben minden akadt.  
Hazafias hév, ijjesztő, lármás gesztus  
és minden színvonal nélküli humor.

És figyelő, komoly szemmel né-  
ve az eseményeket, mást nem igen  
jegyezhetünk fel az ellenzék vasár-  
napjáról. Hangos volt a jókedv, du-  
haj s rakoncátlan az indulat. S hogy  
nem volt szükség csendőrrre, az csak  
annak a bizonyossága, hogy a munka-  
párt ad még valamit az illomosságra  
és kövekkal nem hajlandó megdo-  
bálni az ellenfeleit. S a Buza Barna  
hívei ugyanezt nem mondhatják el  
magukról.

## Csendélet Garanyban.

Garanyban esett meg a Buza Barna  
egyik legjellemzőbb bravúrja. Ottkinn  
járt — pünkösöd első napján — és  
maga köré gyűjtve egynéhány jám-  
bor falusi polgárt, szörnyű hevesen  
szónokolt a nagy politikáról. Kiver-  
sedett az arca és nagyon haragosak  
voltak a gesztusai. A bodzásujlaki  
református lelkész épp akkor ment  
temetni Garanyba. Amidőn Szabó  
Mihály háza előtt hajtatott el, észre-  
vette Buza Barna és a következő szó-  
noklattal fordult a hívekhez: Nő lát-  
ják emberek. Itt megy a tisztelendő  
ur. Ivott a Kazy pezsgőjéből, azért  
szavaz rá. Pedig neki oda kell sza-  
vazni, ahova maguk fognak, mert őt  
maguk fizetik és neki nem szabad a  
néppel szembekeverülni.

És ez a bravur, melylyel Garany-  
ban gyarapította Buza Barna a maga  
apró mesterkedéseit, legkevésbé sem  
új. A híveket bujtogatja a papjuk  
ellen és nem rest, csakhogy közelebb  
érjen a maga céljaihoz, hát megza-  
varja a község békéjét és egymásnak  
usztítja az emberi indulatokat. Foly-  
tonosan azon sir és hullajtja a köny-  
nyeit, hogy a munkapárt presszióval  
és ő a falu népét a papja ellen buj-  
togatja, csak azért, mert az a pap  
nem hajlandó a szavazatával a Buza  
Barna jóvoltát segíteni elő. Garany-  
ban azonban nem éppen úgy sikerült  
a dolog, ahogy Buza Barna szeretne  
volna. A garanyi református nép ja-  
varésze szereti a papot és éppen en-  
nek a brutális inzultusnak a hatása  
alatt, Buza Barna ellen fordult. De  
ez már csak konzekvenciája a dolog-  
nak. A szomorú tény az, hogy a kö-  
zség békéje meg van zavarva és egy  
csomó becsületes magyar ember nyu-  
galmá az azon törött meg, hogy Buza  
Barna mandátumhoz akar jutni és  
ebbéli igyekezetében füttyöl akár egy  
egész község nyugalma is.

## HIREK.

— Urnapja. Holnap ünnepli a  
róm. kath. egyház legnagyobb és leg-  
szébb ünnepét, Urnapját. A plebánia  
templomban d. e. 9 órakor ünnepi  
nagy mise lesz, mely után a körmenet  
a város főtéren négy helyen zöld  
lombsátor alatt felállított oltárokhöz  
vonul. Egyik oltárnál, a szabadban  
lesz a szentbeszéd. A helyi honvéd-  
zászlóalj egy diszszázada is kivonul  
a körmenetre s üdvölvésekkel emeli  
az ünnep fényét.

— Kinevezés. A m. kir. igazság-  
ügyminiszter Ungváry Szabó Béla  
sátoraljujhelyi kir. törvényszéki ir-  
nokot a királyhalmeci kir. járásbiró-  
sághoz telekkönyvvezetővé: — a kas-  
sai kir. itélőtábla elnöke Bányay  
Gyula sátoraljujhelyi lakost díjas  
joggyakornokká nevezte ki.

— Szürke tárgysor. Sátoralja-  
ujhelyi r. t. város képviselőtestülete  
hétfőn délután ülést tartott. Hiába,  
nyár van. A képviselőtestület tagjai  
nagyon kevés számmal vettek részt  
a közgyűlésen és egykedvűen mor-  
szolták le a tárgysort, mely csak ap-  
róbb jelentőségű és érdektelen ügye-  
ket vetett felszínre.

— Évzáró ünnepély. A sátoralja-  
ujhelyi róm. kath. főgimnázium ifju-  
sága folyó hó 22-én tartotta meg az  
évzáró ünnepélyt. Dél előtt fél 10 óra-  
kor mise volt a kegyesrendiek tem-  
plomában, majd a tornacsarnokba vo-  
nult az ifjuság és tanári kar, hol az  
ünnepélyre díszes és előkelő közön-  
ség gyűlt egybe. Az ünnepélyt az  
ifjuság énekkar által előadott dal  
vezette be, mely után Révész György  
„Czinka Pannát“ szavalta nagy ha-  
tással. A zenekar játéka után az ifju-  
ság nevében Krafcsik János VIII. o.  
t. gyönyörű beszédet mondott, mely-  
ben megköszönte a tanári kar tani-  
tási és nevelésügyi fáradozását, bu-  
csut vett az intézettől. Igen sikerült  
volt egy dal quartett, melyre a szom-  
széd terem akusztikája remekül adta  
a visszhangot. Beszámolt még az ön-  
képzőkör működéséről az ifjuság, mely

kör Majtényi Géza tanár ügybuzgó  
vezetése alatt igen szép eredménnyel  
működött. Jutalmak kiosztása után  
a zenekar indulója zárta be a szép  
ünnepélyt, melyről általában meg kell  
említenünk, hogy az ifjuság ének- és  
zenekara igazi művészeti színvonalon  
áll, hova Kucsera Rezső tanár nagy  
szakértelme és buzgó vezetése emelte.

— A S. A. C. tennisz-pályának  
megnyitása. A S. A. C. által a régi  
torna-csarnok téren létesített tennisz-  
pályák teljesen elkészülvén, a club  
a pályákat Urnapján d. u. 7 órakor,  
a S. A. C.-K. A. C. football mérkőzés  
után nyitja meg és bocsátja tagjainak  
rendelkezésére.

— Vizsgabiztos. A kultuszminisz-  
ter a homonnai állami felsőkereske-  
delmi iskola érettségi vizsgálatihoz  
Lekly Gyula kir. tanácsos, kassai  
igazgatót miniszteri biztossá nevezte ki.

— Tűz a petróleumgyárban. Szom-  
baton délután tűz pusztított a sátor-  
aljujhelyi petroleum finomító gyár-  
ban. A pároló kazán — a nagy foku  
hevítés közben — lyukat kapott és  
a kiömlő olaj irtózatossá lángolással  
égni kezdett. A tűz színhelyén nyom-  
ban megjelent a tűzoltóság és ember-  
feletti erővel igyekezett azon, hogy a  
tűz bele ne kapjon a közelben lévő  
benzin tartályokba. Közél 3 órai munka  
után sikerült is a tüzet lokalizálni.  
A kár 16 ezer koronára rug.

— Breth Gyula temetése. Folyó  
hó 22-én délután temették el a sá-  
toraljujhelyi kerület esperesét, Breth  
Gyula bodrogkereszturi plebánost. A  
végtisztességen Kassáról is számos  
pap jelent meg, azonkívül az esperesi  
kerület papsága teljes számban s  
mintegy 5—6 ezer főnyi nép a vidék-  
ről, mely igaz részvétellel kísérete utolsó  
utjára a kiváló papot. A temetési  
szertartást nagy egyházi pompával s  
számos pap segédletével Bessenyei  
István apát végezte.

— Kassaiak és ujhelyiek mérkő-  
zése. Érdekes és valóban élvezetes  
mérkőzés színhelye lesz e hó 26-án,  
Urnapján a Sátoraljujhelyi Athletikai  
Club pályája. Az ország legerősebb  
vidéki csapatát, az északmagyarországi  
kerület bajnokságának győztesét látja  
ez alkalommal vendégül a S. A. C.,  
hogy vele az 1910. évi bajnokságról  
erejét összemérje. A K. A. C. egyike  
a vidék legrégibb csapatainak s ki-  
váló játékaival a mult évben már  
Magyarország football-bajnokságának  
döntőjébe került, sorban legyőzve a  
vidéki bajnokságok győzteseit. A folyó  
évben is kitűnő formában van s leg-  
utóbb pünkösdkor a kolozsváriak ser-  
legét hozta haza egyesületének. A  
S. A. C. csapatának nagyon erős  
küzdelemben lesz része, hogy színeit  
méltóan képviselje, de tekintve a  
S. A. C.-nak legutóbbi sikeres szerep-  
lését és erős ambícióját, amelylyel az  
ősi fordulón Kassán szenvedett vere-  
séget helyrehozni óhajtja, minden-  
esetre erős és valóban élvezetes mér-  
kőzésnek leszünk tanui. A mérkőzés  
a rendes belépődíj mellett d. u. 5  
órákor kezdődik.

— A nagy nap épilógusa. A  
rendőrkapitány Juhász István sáros-  
pataki nyomdász segédet, a miért f. hó  
8-án Tisza István és kíséretének be-  
vonulása alkalmával tojásokat dobott,  
testi épség elleni kihágásért 100 kor-  
pénzbüntetésre ítélte. A többi kinyo-  
mozott dobálók ügyében az eljárás  
folyamatban van.

— Vigyázatlan gölya. Pár nap  
előtt egy vidéki tót menyecske Ho-  
monnára ment bevásárolni. Amint a  
városba ért, leszállt hozzá a gölya s  
a szegény idegen asszony egy korcsma-  
udvar színjébe huzódva, szülte meg  
gyermekét. A jószívű korcsmárosné  
észrevéve az esetet, ágyba fektette a  
menyecsket, ápolta s üzent vidéken  
lakó családjáért, kik aztán hazaszál-  
litották anyát és újszülöttet.

Felolós szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.  
Főmunkatárs: Majtényi Géza.  
Helyettes szerkesztő: Bobos Hugó.  
Laptulajdonos: Ehlert Gyula.

Értesitem mélyen tisztelt vevőimet, hogy cukrászdámban naponta friss és válogatott minőségű sütemények kaphatók, melyeknek árát darabonként:

## 10 fillerre szállítottam le.

Cukrászatom szakképzett személyzettel van ellátva s így a legnagyobb igényeknek is meg tudok felelni.

**Esküvők, multságok, keresztelőkre mindennemű cukrászati készítmények a legdiszesebb kiállításban kaphatók.**

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltnék.

Nyári idény alatt naponta többször friss fagyalt s egyéb hűsítő italok!

A t. közönség szíves pártfogását kéri

**Lehoczkyné Mokcsay Julia**

cukrászata

Sátoraljaujhely, Főter.

# ERDŐBÉNYE

Gyógyfürdő Zemplén vármegyében, Tokaj-Hegyalján, szél és pormentes erdős völgykatonban, 237 méterre a tengerszin felett.

Fürdőidény: május 22-étől szeptember 15-éig.

Vize kitűnő hatása gazdag vas- és timsótartalmánál fogva a női betegségekben, sápkórban, idegbántalmakban, rheumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek. Meleg kádfürdőkön kívül használhatók: iszap, vasláp, sósfürdők; massage, izasztó és hidegvíz-gyógyászati. Ivó-gyógyászati mindenféle ásványvíz van készletben. Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és különösen malárikus bajokban szenvedők részére.

Posta- és táviróállomás **Erdőbénye**. Táviratok telefonon adatnak át a fürdőtelepre és telepről. Postai küldemények naponként egyszer szállíthatnak ki a telepre és telepről.

Allandóan a telepen lakó fürdőorvos: **dr. Asztalos Kálmán** Erdőbényéről.

Vendéglős: **Végh László** Sárospatakról, akinél kitűnő és jutányos étkezés és kifogástalan kiszolgálás lehetséges.

Külön izraelita vendéglő.

Vasuti állomás: személynvonathoz „Erdőbénye-Fürdő” megállóhely; gyorsvonathoz: „Olaszliszka-Tolecsva” állomás, ahonnan és hová hatóságilag megállapított szállítási díj mellett bérkocsi közlekedés van berendezve.

A fürdő házilag van kezelve. Fürdőleírását kívánatra küld a

fürdőigazgatóság.

# Globin

a legjobb crème cipők

tartós fényesítésére,  
a bőrműveket  
puhítja és hosszú  
időre megőrvi.  
Minden útt kapható.

3235/1910. szám.

A szerencsi járás főszolgabírájától.

## Pályázati hirdetés.

A lemondás folytán megüresedett **mádi adóügyi jegyzői** állásra pályázatot nyitok és felhívom mindazokat, kik ez állást elakarják nyerni, hogy az 1883. évi I. t. cz. 6. §-a, illetve az 1910. évi XX. t. cz. 3. §-ában körülírt képesítésüket és eddigi működésüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám folyó évi június hó 3-ig annyival is inkább beadják, mert a későbbi kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Az állás javadalmazása 1600 korona törzsfizetés, 350 korona lakbér és ezen felül szedhetők a vármegyei szabályrendeletileg megállapított magánmunkálati díjak.

A választást folyó évi június hó 4-én d. e. 1/212 órákor fogom megejteni Mád község házában.

Szerencs, 1910. május hó 23.

**Gortvay,**  
főszolgabíró.

## FÉLIX-GYÓGYFÜRDŐ

Téli és nyári gyógyhely

NAGYVÁRAD MELLETT

Egész éven át nyitva.

Európa leggazdagabb kénés hévvíz-forrása, víz hőfoka 49 C.  
17 millió liter napi mennyiség.

**Csusz, köszvény, ischiás, izzadmányok**  
és női betegségek ellen.

1909. évben 9200 beteg hagyta el gyógyultan

és javultan a páratlanul hatásos Félix-fürdő gyógyforrásait, tükör-kád, iszap mód és szénsavas fürdők, 250 kényelmes lakószoba, társalgó, zongora- és olvasóterem, kitűnő vendéglők, állandó elsőrendű cigányzene, vasárnaponként katonazene, tenispálya, gondozott sétautak. 400 holdas park és fenyveserdő, 16 személyvonat közlekedik május 1-től a Félix-fürdő állomására naponta. Posta, táviró, interurban telefon. — Curtaxe és zenédíj nincs. — Prospektust küld az Igazgatóság.

## Czukrászda megnyitás.

Tisztelettel van szerencsém a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy **Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 8. sz. alatt** ujonnan, a mai kor igényeinek megfelelően berendezett

## Czukrász-üzletemet

folyó évi május hó 25-én megnyitom.

Vállalatomhoz becses pártfogást kérve, ígérem, hogy igyekezetem oda irányul, hogy jó és pontos kiszolgálás által vevőim és vendégeim igényeit kielégítsem és támogatásukat megnyerhessem.

Tisztelettel kérem, hogy bevásárlásaival és megrendeléseivel megtisztelni méltóztassék.

Magamat a n. é. közönség szíves jóindulatába ajánlva, maradtam

kitűnő tisztelettel

**STEFANIK IMRE,**

cukrász.

## Dr. HALÁSZ

miskolczi szakorvos

## „SANITOL“

száj- és fogápoló szereit.

Minden eddig létezőnél tökéletesebb és megbízhatóbb szerek,

melyek a legújabb megállapított tudományos és klinikai vizsgálatok alapján egyedül sikeres és helyesnek talált alapelvek szerint készülnek. Használati utasítás szerint eljárva, a fogakat megvédi a romlástól. Végtelen kellemes szájíz. Ideálisan tiszta száj és fogak.

**Megfizethetetlen előnyük,**

hogy rendszeres használat mellett megvéd a heveny fertőző betegségektől (vörheny, kanyaró, torokgyík stb.) és azért gyermekek részére már az okból is különösen alkalmas a használatuk. Ideális szép és jó fogak. — Kaphatók használati utasítással:

**Xrabéczy Kálmán** gyógyáru és illatszert üzletében Sauerhely.

Nagy üveg szájvíz 2 kor., kis üveg 1 kor. 20 fillér. Fogpor 1 korona. Fogkefe 1 korona 40 fillér.

Zemplén-Ladmczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szíves figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű

## darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.

Sürgőhycim: Mészársaság Sauerhely.  
Telefon szám: 32.